



Erklärung von KMU, natürlichen Personen, Organisationen ohne Gewinnerzielungsabsicht, Hochschulen oder öffentlichen Forschungseinrichtungen für die Zwecke von Gebührenermäßigungen gemäß Regel 6 EPÜ

Declaration for SMEs, natural persons, non-profit organisations, universities and public research organisations for the purpose of fee reductions under Rule 6 EPC

Déclaration à fournir par les PME, les personnes physiques, les organisations sans but lucratif, les universités et les organismes de recherche publics, en vue de l'obtention des réductions de taxe prévues à la règle 6 CBE

Zeichen des Anmelders / Applicant's reference /
Référence du(des) demandeur(s)

Anmeldenummer oder, falls noch nicht bekannt, Bezeichnung der Erfindung: /
Application No. or, if not yet known, title of the invention: /
N° de la demande ou, à défaut, titre de l'invention :

Für die Zwecke der Regel 6 EPÜ /
For the purposes of application of Rule 6 EPC, the undersigned/each of the undersigned¹ /
Aux fins de l'application de la règle 6 CBE, le (les) soussigné(s)¹,

erklärt der Unterzeichnete (erklären die Unterzeichneten)¹: / declares that he is: / déclare(nt) être :

- ein kleines oder mittleres Unternehmen² / a small or medium-sized enterprise² / une petite ou moyenne entreprise²,
- eine natürliche Person / a natural person / une personne physique,
- eine Organisation ohne Gewinnerzielungsabsicht, eine Hochschule oder eine öffentliche Forschungseinrichtung³ / a non-profit organisation, a university or a public research organisation³ / une organisation sans but lucratif, une université ou un organisme de recherche public³

nach Regel 6 (4) EPÜ zu sein. / as indicated under Rule 6(4) EPC. / au sens de la règle 6(4) CBE.

Im Falle mehrerer Anmelder wird die Gebührenermäßigung nur gewährt, wenn jeder Anmelder eine natürliche oder juristische Person im Sinne der Regel 6 (4) EPÜ ist.⁴ / In the case of multiple applicants, each one must be an entity or a natural person under Rule 6(4) EPC for the fee reduction to apply.⁴ / En cas de pluralité de demandeurs, la réduction de la taxe n'est accordée que si chaque demandeur est une entité ou une personne physique au sens de la règle 6(4) CBE.⁴

Bestehen begründete Zweifel an der Richtigkeit dieser Erklärung, kann das EPA im Erteilungsverfahren entsprechende Nachweise verlangen. / In the case of reasonable doubt as to the veracity of the present declaration, the EPO may, during the course of the grant procedure, require appropriate evidence. / Si l'Office a des raisons de douter de la véracité de la présente déclaration, il peut, au cours de la procédure de délivrance, inviter le(s) demandeur(s) à produire des preuves.

Sollte sich herausstellen, dass die Erklärung falsche Angaben enthält, so gilt die betreffende zu Unrecht ermäßigte Gebühr als nicht entrichtet, und die Anmeldung gilt gemäß Artikel 78 (2) bzw. Artikel 94 (2) EPÜ als zurückgenommen. / Should it become apparent that an incorrect declaration has been filed, the relevant fee, reduced without good reason, will be deemed not to have been paid and the application will be deemed to be withdrawn according to Article 78(2) or Article 94(2) EPC, as applicable. / S'il s'avère qu'une déclaration incorrecte a été produite, la taxe concernée, dont le montant a été indûment réduit, sera réputée ne pas avoir été acquittée et la demande sera réputée retirée conformément à l'article 78(2) ou, le cas échéant, à l'article 94(2) CBE.

Ort / Place / Lieu

Datum / Date

Unterschrift(en) des (der) Anmelder(s) oder Vertreter(s): / Signature(s) of applicant(s) or representative(s): / Signature(s) du (des) demandeur(s) ou mandataire(s) :

Name des (der) Unterzeichneten bitte in Druckschrift wiederholen. Bei juristischen Personen bitte außerdem die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben. / Please print name(s) under signature(s). In the case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed / La (Les) signature(s) doi(ven)t être suivie(s) du (des) nom(s) en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la fonction du signataire dans la société doit également être indiquée en caractères d'imprimerie.

Fußnoten zur Vorderseite

1. Name(n) des (der) Unterzeichneten nach Maßgabe der Regel 41 (2) c) und d) EPÜ:
Bei natürlichen Personen ist der Familienname vor den Vornamen anzugeben.
Bei juristischen Personen und Gesellschaften, die juristischen Personen gemäß dem für sie maßgebenden Recht gleichgestellt sind, ist die amtliche Bezeichnung anzugeben.
2. Gemäß der Empfehlung der Europäischen Kommission vom 6. Mai 2003 (2003/361/EG) betreffend die Definition der Kleinunternehmen sowie der kleinen und mittleren Unternehmen in der Fassung, in der sie im Amtsblatt der Europäischen Union L 124 vom 20. Mai 2003, S. 36, veröffentlicht wurde, gilt als Unternehmen jede Einheit, unabhängig von ihrer Rechtsform, die eine wirtschaftliche Tätigkeit ausübt. Die Größenklasse der Kleinunternehmen sowie der kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) setzt sich aus Unternehmen zusammen, die weniger als 250 Personen beschäftigen, die entweder einen Jahresumsatz von höchstens 50 Mio. EUR erzielen oder deren Jahresbilanzsumme sich auf höchstens 43 Mio. EUR beläuft und deren Kapital zu maximal 25 % direkt oder indirekt von einem anderen Unternehmen gehalten wird, das selbst kein KMU ist.
3. Gemäß den Definitionen in der Mitteilung des EPA vom 10. Januar 2014 (ABl. EPA 2014, A23) sind Organisationen ohne Gewinnerzielungsabsicht Organisationen, denen es aufgrund ihrer Rechtsform oder ihrer Satzung nach den einschlägigen Rechtsvorschriften untersagt ist, Einnahmen, Gewinne oder andere finanzielle Vorteile für ihre Eigentümer zu erwirtschaften, oder die, falls eine Gewinnerzielung zulässig ist, einer statutären/gesetzlichen Verpflichtung unterliegen, diese Gewinne im Interesse der Organisation zu reinvestieren.
Unter Hochschulen sind „klassische“ Hochschulen zu verstehen, d. h. akademische Bildungs- und Forschungseinrichtungen nach den einschlägigen Rechtsvorschriften. Dabei gelten gleichartige Einheiten wie etwa Sekundar- und Hochschuleinrichtungen als Hochschulen.
Öffentliche Forschungseinrichtungen sind öffentlich-rechtliche Einrichtungen wie Hochschulen oder Forschungsinstitute unabhängig von ihrer Finanzierungsweise, deren Hauptaufgabe in Grundlagenforschung, industrieller Forschung oder experimenteller Entwicklung besteht und die deren Ergebnisse durch Lehre, Veröffentlichung und Technologietransfer verbreiten. Sämtliche Einnahmen werden in die Forschung, die Verbreitung von Forschungsergebnissen oder die Lehre reinvestiert.
4. In der Erklärung muss auf jeden einzelnen Anmelder Bezug genommen und angegeben werden, welcher Kategorie er zuzuordnen ist (erforderlichenfalls ist der Name des Anmelders neben dem betreffenden Kästchen zu vermerken).

Footnotes to text overleaf

1. Name(s) of the undersigned in accordance with Rule 41(2)(c) and (d) EPC:
Names of natural persons must be indicated by the person's family name, followed by their given name(s).
Names of legal persons, and of bodies equivalent to legal persons under the relevant law, must be indicated by their official designations.
2. According to the European Commission's Recommendation 2003/361/EC of 6 May 2003 concerning the definition of micro, small and medium-sized enterprises as published in the Official Journal of the European Union L124, p. 36 of 20 May 2003, an enterprise is considered to be any entity engaged in an economic activity, irrespective of its legal form. The category of micro, small and medium-sized enterprises (SMEs) is made up of enterprises which employ fewer than 250 persons and which have an annual turnover not exceeding EUR 50 million, and/or an annual balance sheet total not exceeding EUR 43 million, and for which no more than 25% of the capital is held directly or indirectly by another company that is not an SME.
3. According to the definitions in the Notice from the EPO dated 10 January 2014 (OJ EPO 2014, A23), a non-profit organisation is an organisation not allowed by its legal form or by its statute, under the relevant law, to be a source of income, profit or other financial gain to its owners, or, in cases in which it is allowed to make profit, there is a statutory/legal obligation to reinvest the profits made in the interest of the organisation.
Universities are to be understood as "classical" universities, meaning institutions of higher education and research under the relevant law. However, for the purpose of the present declaration, comparable entities such as secondary or higher education establishments will be considered to be universities.
Public research organisations are entities, such as universities or research institutes, organised under public law and irrespective of their way of financing, whose primary goal is to conduct fundamental research, industrial research or experimental development and to disseminate their results by way of teaching, publication or technology transfer.
All profits are reinvested in these activities, the dissemination of their results or teaching.
4. The declaration must specifically refer to each applicant and must indicate, for each of them, the category to which they belong (if necessary, the applicant's name is to be entered next to the applicable checkbox).

Notes de bas de page

1. Nom(s) du (des) soussigné(s) conformément à la règle 41(2)c) et d) CBE :
Les personnes physiques doivent être désignées par leurs noms suivis de leurs prénoms. Les personnes morales et les sociétés assimilées aux personnes morales en vertu du droit applicable doivent figurer sous leur désignation officielle.
2. Conformément à la recommandation 2003/361/CE de la Commission européenne du 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et moyennes entreprises, telle que publiée au Journal officiel de l'Union européenne (L 124, p. 36) du 20 mai 2003, est considérée comme entreprise toute entité, indépendamment de sa forme juridique, exerçant une activité économique. La catégorie des micro, petites et moyennes entreprises (PME) est constituée des entreprises qui occupent moins de 250 personnes, dont le chiffre d'affaires annuel n'excède pas 50 millions d'euros ou dont le total du bilan annuel n'excède pas 43 millions d'euros et pour lesquelles le capital n'est pas détenu directement ou indirectement à plus de 25 % par une autre société qui n'est pas elle-même une PME.
3. Conformément aux définitions énoncées dans le Communiqué de l'OEB, en date du 10 janvier 2014 (JO OEB 2014, A23), une organisation à but non lucratif est une organisation qui, de par sa forme juridique ou son statut, n'est pas autorisée, en vertu du droit applicable, à être une source de revenus, de profits ou d'une autre forme de gains financiers pour ses propriétaires ou, si elle est autorisée à réaliser des profits, qui est soumise à une obligation statutaire ou légale de réinvestir les profits dans l'intérêt de l'organisation.
On entend par université une université "classique", à savoir un établissement d'enseignement supérieur et de recherche en vertu du droit applicable. Toutefois, aux fins de la présente déclaration, cette définition couvre également les entités comparables, telles que les établissements d'enseignement secondaire ou supérieur.
Le terme organisme de recherche public s'entend d'une entité de droit public, telle qu'une université ou un institut de recherche, quel que soit son mode de financement, dont le but premier est d'exercer des activités de recherche fondamentale, de recherche industrielle ou de développement expérimental et de diffuser leurs résultats par l'enseignement, la publication ou le transfert de technologie. Les profits sont intégralement réinvestis dans ces activités, dans la diffusion de leurs résultats ou dans l'enseignement.
4. La déclaration doit mentionner expressément tous les demandeurs et préciser, pour chacun d'eux, à quelle catégorie ils appartiennent (si nécessaire, le nom du demandeur doit être indiqué à côté de la case à cocher applicable).